

**Definizione dei termini utilizzati****Definition of terms used****Définition des termes utilisés****Definición de los términos utilizados**

**Presenze:** numero totale dei biglietti venduti, riferiti a tutti i film proiettati durante l'anno (non solo i film usciti nell'anno).

**Incasso lordo:** totale delle entrate derivanti dalla vendita dei biglietti, calcolati nel modo sopraccitato, incluse l'IVA e/o le altre tasse.

**Società di esercizio:** numero delle società proprietarie di cinema. Alcune società pur utilizzando nomi differenti appartengono, direttamente o indirettamente, per il 50% o più allo stesso proprietario. Quando questo ci era noto, abbiamo considerato tali società come una sola.

**Cinema:** numero totale di cinema.

**Schermi:** numero totale degli schermi dei cinema.

**Posti:** numero totale dei posti dei cinema.

**Numero di posti per schermo:** numero dei posti diviso per il numero degli schermi.

**Numero di abitanti per schermo:** numero degli abitanti diviso per il numero degli schermi.

*Admissions: total number of tickets sold, referring to all films screened during the year (not only new releases).*

*Gross Box Office (GBO): total revenue from ticket sales, calculated as above, including VAT and/or other taxes.*

*Exhibitors: number of companies owning movie theatres. Some companies have different names but belong, directly or indirectly, for 50% or more to the same owner. Whenever this was known to us, we have counted these companies as one.*

*Cinemas: total number of cinema sites.*

*Screens: total number of screens in cinemas.*

*Seats: total number of cinema seats.*

*Number of seats per screen: number of seats divided by the number of screens.*

*Number of inhabitants per screen: population divided by the number of screens.*

*Frequency per capita: average number of cinema visits per capita, i.e. the number of admissions divided by the number of inhabitants.*

**Entrées:** nombre total des billets vendus, référés à tous les films projetés durant l'année (non pas seulement les films sortis dans l'année).

**Recettes brutes:** total des recettes, calculées de la manière ci-dessus, dérivant de la vente des billets TTC.

**Sociétés d'exploitation:** nombre de sociétés propriétaires de cinémas. Certaines sociétés, bien qu'utilisant des noms différents, appartiennent, directement ou indirectement, à 50% ou plus au même propriétaire. Lorsque nous en avons connaissance, nous avons considéré ces sociétés comme une seule.

**Cinémas:** nombre total de cinémas.

**Ecrans:** nombre total des écrans des cinémas.

**Fauteuils:** nombre total des fauteuils des cinémas.

**Nombre de fauteuils par écran:** nombre de fauteuils divisé par le nombre d'écrans.

**Nombre d'habitants par écran:** nombre d'habitants divisé par le nombre d'écrans.

*Espectadores: número total de entradas vendidas, con referencia a todas las películas que se hayan proyectado a lo largo del año (no sólo las películas de estreno).*

*Recaudación bruta: ingresos totales por venta de entradas, calculados de la forma susodicha, con inclusión del IVA y/o demás impuestos.*

*Sociedades de exhibición: número de sociedades propietarias de cines. Algunas sociedades, aun con nombres diferentes, pertenecen, directamente o indirectamente, en un 50% o más, a un mismo propietario. De tener este dato, hemos considerado a dichas sociedades como una única sociedad.*

*Cines: número total de cines.*

*Pantallas: número total de pantallas de los cines.*

*Butacas: número total de butacas de los cines.*

*Número de butacas por pantalla: número de butacas dividido por el número de pantallas.*

*Número de habitantes por pantalla: número de habitantes dividido por el*

**Frequenza pro capite:** media delle presenze pro capite. Cioè il numero delle presenze diviso per il numero degli abitanti.

**Giornate di programmazione / settimane di programmazione / proiezioni:** numero totale di giornate di programmazione o di settimane di programmazione o di proiezioni durante l'anno in tutti i cinema del paese.

**Cinema d'essai:** cinema definito come tale da un'associazione cui appartiene, la cui programmazione è costituita principalmente da film d'essai. Sono inclusi solo i cinema commerciali, salvo diverse indicazioni. Si veda la Sezione 5 dell'Introduzione metodologica.

**Numero di schermi nei cinema d'essai:** numero totale degli schermi dei cinema d'essai.

**Prezzo medio del biglietto:** incasso lordo diviso per il numero di presenze.

**Prezzo massimo del biglietto:** il prezzo più alto pagato per un biglietto di cinema.

**Livello di concentrazione:** totale delle quote di mercato, basate sull'incasso lordo, delle tre più importanti società di

**Screening days / playing weeks / screenings:** total number of screening days / playing weeks or screenings during the year in all cinemas of the country.

**Art cinema:** cinema designated as such by an association to which it belongs as programming mainly art films. Only commercial ones have been counted unless indicated otherwise. See Section 5 of the Methodological introduction

**Screens in art cinemas:** total number of screens located in art cinemas.

**Average ticket price:** Gross Box Office divided by the number of admissions.

**Maximum ticket price:** the highest price paid for a cinema ticket of any kind.

**Business concentration:** total of market shares, based on GBO, of the three leading exhibiting or distributing companies.

**Technical equipment:** number of screens, unless otherwise indicated, equipped with the listed systems. The data on Dolby, SDDS, THX and DTS were supplied directly by the manufacturers.

**Fréquentation par habitant:** moyenne des entrées par habitant. C'est le nombre des entrées divisé par le nombre d'habitants.

**Journées de programmation / semaines de programmation / séances:** nombre total de journées de programmation ou de semaines de programmation ou de séances durant l'année dans tous les cinémas du pays.

**Cinéma d'essai:** cinéma défini comme tel par une association à laquelle il appartient, dont la programmation se compose principalement de films d'essai. Seuls les cinémas commerciaux sont compris, à moins d'une indication différente. Voir la Section 5 de l'Introduction méthodologique.

**Nombre d'écrans dans les cinémas d'essai:** nombre total des écrans des cinémas d'essai.

**Prix moyen du billet:** recettes brutes divisées par le nombre de billets vendus.

**Prix maximum du billet:** le plus haut prix payé pour un billet de cinéma.

**Degré de concentration:** total des parts de marché, basées sur les recettes

nombre de pantallas.

**Frecuencia per capita:** media del número total de entradas vendidas per capita. Es decir, el número total de entradas vendidas dividido por el número de habitantes.

**Jornadas de programación / semanas de programación / proyecciones:** número total de jornadas de programación o de semanas de programación o de proyecciones durante el año en todos los cines del país.

**Cine de arte y ensayo:** cine definido como tal por una asociación a la que pertenece, cuya programación está constituida principalmente por películas de arte y ensayo. Se incluyen únicamente los cines comerciales, salvo otras indicaciones. Véase la Sección 5 de la Introducción metodológica.

**Número de pantallas en los cines de arte y ensayo:** número total de pantallas de los cines de arte y ensayo.

**Precio medio de la entrada:** recaudación bruta dividida por el número total de entradas vendidas.

**Precio máximo de la entrada:** el precio más alto pagado por una entrada de cine.

esercizio e di distribuzione.

**Equipaggiamento tecnologico:** numero di schermi, se non indicato diversamente, equipaggiati con i sistemi elencati.

I dati relativi a Dolby, SDDS, THX e DTS sono stati forniti direttamente dalle società produttrici.

**Entrate pubblicitarie:** entrate derivanti alle sale dalla pubblicità proiettata su schermo.

**IVA:** tasso dell'IVA (imposta sul valore aggiunto), in percentuale sull'incasso lordo o netto, come indicato.

**Diritti musicali:** percentuale sull'incasso (netto o lordo) che deve essere pagata agli autori delle musiche dei film.

**Tasse nazionali:** tasse, oltre all'IVA e alle usuali tasse per le imprese, che i cinema devono pagare al governo (escluse le tasse sui redditi delle persone fisiche o delle società).

**Tasse locali:** come sopra, ma alle autorità locali. Per esempio tassa sugli spettacoli.

**Altre tasse:** per esempio contributi agli istituti o ai fondi per il cinema.

**Advertising receipts:** revenues to exhibitors from screen advertising.

**VAT:** VAT (Value-added Tax) rate. Percentage of net or gross BO, as indicated.

**Music rights/copyrights:** percentage of (net or gross) BO that has to be paid to performing rights societies for the composers, arrangers and publishers of film music.

**Government taxes:** taxes, other than VAT and general company taxes, which cinemas have to pay to the national government (not including taxes on personal or corporate income).

**Local taxes:** see above, but to local authorities. E.g. entertainment tax.

**Other:** e.g. fees for national film institutes or funds.

**Film production:** national feature films produced each year for cinema release including co-productions. The definition of national films differs from country to country. See section 6 of the Introduction.

**Full-length films:** films with duration of 60 minutes or more.

brutes, des trois principales sociétés d'exploitation et de distribution.

**Equipement technologique:** nombre d'écrans équipés avec les systèmes indiqués, à moins d'une mention différente.

Les chiffres concernant le Dolby, SDDS, THX et DTS sont ceux directement fournis par les sociétés de production.

**Revenus de publicité:** revenus que les salles reçoivent de la publicité projetée à l'écran.

**TVA:** Taux de TVA (taxe sur la valeur ajoutée) en pourcentage sur les recettes brutes ou nettes, comme indiqué.

**Droits musicaux:** pourcentage des recettes (nettes ou brutes) à payer aux sociétés de droits d'auteurs pour la musique des films.

**Taxes gouvernementales:** taxes, autre que la TVA et les taxes normales pour les entreprises, que les cinémas doivent payer au gouvernement (exclu les impôts sur les revenus des personnes physiques ou des sociétés).

**Taxes locales:** comme ci-dessus, mais à payer aux autorités locales, par exemple

**Nivel de concentración:** total de las cuotas de mercado, basadas en la recaudación bruta, de las tres sociedades de exhibición y distribución más importantes.

**Equipamiento tecnológico:** número de pantallas, salvo indicación contraria, equipadas con los sistemas que figuran en los listados.

Los datos correspondientes a Dolby, SDDS, THX y DTS han sido proporcionados directamente por las sociedades productoras.

**Entradas publicitarias:** entradas que obtienen las salas por la publicidad proyectada en pantalla.

**IVA:** tipo de IVA (impuesto sobre el valor añadido), en términos porcentuales sobre la recaudación bruta o neta, tal como se indica.

**Derechos musicales:** porcentaje sobre la recaudación neta o bruta que se ha de abonar a los autores de las bandas sonoras.

**Impuestos nacionales:** impuestos que, además del IVA y de los impuestos normalmente soportados por las empresas, tienen que pagar los cines al

**Produzione di film:** lungometraggi nazionali prodotti ogni anno per la distribuzione nelle sale, incluse le coproduzioni. La definizione di film nazionale differisce da nazione a nazione. Si veda la sezione 6 dell'Introduzione.

**Lungometraggi:** film con durata superiore ai 60 minuti.

**Cortometraggi:** film con durata fino a 59 minuti.

**I primi dieci film:** i dieci film che hanno totalizzato il maggior numero di presenze nell'anno considerato (le presenze totalizzate negli anni precedenti non sono incluse).

**Film nazionali:** poiché sono diverse nei vari paesi le modalità con cui un film viene definito come nazionale, nell'indicare la nazionalità ci si è basati su quanto fornito dalle fonti. Si veda la sezione 6 dell'Introduzione.

**Numero di società di produzione:** numero totale di società di produzione attive nel paese.

**Investimenti nella produzione:** l'ammontare del denaro investito nei film prodotti durante l'anno.

*Short films: films with duration of up to 59 minutes.*

*Top ten films: the 10 films with the highest number of admissions (admissions in previous years are not included).*

*Film production companies: total number of production companies active in the country.*

*Domestic films: since variations exist in different countries in respect of the definition of a "domestic" film, the indications here are based on the respective national sources. See section 6 of the Introduction.*

*Investments in production: total amount of money invested in the films produced during the year.*

*Windows: the period of time that must pass between the release of a film in one form of media and its next release (e.g. between theatrical release and video sale or rental).*

*Number of distributors: total number of active distribution companies.*

*Gross distribution revenue: total amount of gross film rentals.*

*Average film rental: percentage of net BO*

la taxe sur les spectacles.

**Autres taxes:** par exemple cotisations aux instituts ou aux fonds de soutien pour le cinéma.

**Production de films:** longs métrages nationaux produits chaque année pour la distribution dans les salles y compris les coproductions. La définition de film national diffère selon les pays. Voir la section 6 de l'Introduction.

**Longs métrages:** films dont la durée dépasse les 60 minutes.

**Courts métrages:** films d'une durée jusqu'à 59 minutes.

**Les dix premiers films:** les dix films ayant réalisé le plus grand nombre d'entrées durant l'année considérée (les entrées réalisées au cours des années précédentes ne sont pas incluses).

**Films nationaux:** les modalités permettant de définir un film comme national étant différentes selon les pays, référence a été faite aux sources quant à l'indication de la nationalité. Voir la section 6 de l'Introduction.

**Nombre de sociétés de production:** nombre total des sociétés de production

*gobierno (con exclusión del impuesto sobre la renta de las personas físicas o de sociedades).*

*Impuestos locales: ídem, pero a las autoridades locales. Por ejemplo, impuesto sobre espectáculos.*

*Otros impuestos: por ejemplo contribuciones a las entidades o fondos para el cine.*

*Producción de películas: largometrajes nacionales producidos cada año para su distribución en salas, incluidas las coproducciones. La definición de película nacional difiere de nación a nación. Véase la sección 6 de la Introducción.*

*Largometrajes: películas cuya duración es superior a 60 minutos.*

*Cortometrajes: películas cuya duración es inferior a 59 minutos.*

*Las diez primeras películas: las diez películas que han logrado una venta mayor de entradas en el año de referencia (no se incluyen las ventas de entradas de años anteriores).*

*Películas nacionales: ya que la consideración de película nacional varía de un país a otro, para indicar la*

**Distacchi:** il periodo di tempo che deve passare tra l'uscita di un film su un mezzo e quello successivo (per esempio tra l'uscita in sala e la vendita o il noleggio video).

**Società di distribuzione:** numero totale delle società di distribuzione attive.

**Entrate della distribuzione:** incasso lordo della distribuzione.

**Canone medio di noleggio:** la percentuale sull'incasso netto pagata dagli esercenti ai distributori.

**Quote di mercato:** percentuale dell'incasso lordo prodotta dai film nazionali (incluse le coproduzioni), americani, europei (esclusi i nazionali) o di altra nazionalità.

**Quote di mercato dei distributori:** le quote di mercato dei distributori americani, europei e nazionali, calcolate sugli incassi lordi della distribuzione.

Come è consuetudine in statistica, i dati non disponibili sono segnati con un puntino (.). Le cifre che coincidono esattamente con lo zero sono indicate da un trattino (-) e quelle che vi si avvicinano con 0 oppure 0,0 oppure 0,00. Si veda la fine della sezione 2 dell'Introduzione.

*paid by exhibitors to distributors.*

**Market shares:** *percentage of GBO produced by domestic (incl. co-productions), US, European films (excl. national films) or films of other nationalities respectively.*

**Distributors' market shares:** *market shares of US, European and national distributors respectively, i.e. the percentage of total distribution revenue brought in by US, national and other European distributors respectively.*

*As is customary in statistics, data which is not available is marked by a dot (.). Figures of exactly zero are shown as a dash (-) and those approaching zero by 0 or 0,0 or 0,00. See the end of section 2 of the Introduction.*

en activité dans le pays.

**Investissements dans la production:** le montant investi dans les films produits durant l'année.

**Délais:** les délais devant être respectés entre la sortie d'un film sur un média et celui suivant (par exemple entre la sortie en salle et la vente ou la location vidéo).

**Sociétés de distribution:** nombre total des sociétés de distribution en activité.

**Recettes de la distribution:** recettes brutes de la distribution.

**Taux moyen de location:** le pourcentage sur les recettes nettes payé par les exploitants aux distributeurs.

**Parts de marché:** le pourcentage des recettes brutes produit par les films nationaux (y compris les coproductions), américains, européens (exclus les nationaux) ou d'autres nationalités.

**Parts de marché des distributeurs:** les parts de marché des distributeurs américains, européens et nationaux calculées sur les recettes brutes de la distribution.

*nacionalidad nos hemos basado en los que dicen las fuentes. Véase la sección 6 de la Introducción.*

**Número de sociedades de producción:** *número total de sociedades de producción activas en el país.*

**Inversiones en la producción:** *el montante de dinero invertido en las películas producidas durante el año.*

**Ventana:** *el período de tiempo que ha de transcurrir entre el estreno de una película en un medio y otro (por ejemplo, entre su estreno en el cine y la venta o el alquiler video).*

**Sociedades de distribución:** *número total de sociedades de distribución activas.*

**Ingresos de la distribución:** *recaudación bruta de la distribución.*

**Canon medio de alquiler:** *el porcentaje sobre la recaudación neta que las sociedades de exhibición pagan a los distribuidores.*

**Cuotas de mercado:** *porcentaje de la recaudación bruta producido por las películas nacionales (incluidas las coproducciones), americanas, europeas (excluidas las nacionales) o de otra nacionalidad.*

Selon l'habitude en statistique, les données non disponibles sont indiquées par un point (.). Les chiffres coïncidant exactement avec le zéro par un tiret (-) et ceux qui s'en approchent par 0 ou par 0,0 ou encore par 0,00. Voir la fin de la section 2 de l'Introduction.

*Cuotas de mercado de los distribuidores: las cuotas de mercado de los distribuidores americanos, europeos y nacionales, calculadas sobre las recaudaciones brutas de la distribución.*

*Como es costumbre en estadística, los datos no disponibles van acompañados de un puntito (.). Las cifras que coinciden exactamente con el cero se indican mediante un guión (-) y las que se acercan a cero con 0 o con 0,0 o bien con 0,00. Véase la fin de la sección 2 de la Introducción.*